



**Education:** DULWICH, Suzhou  
教育: 德威学校苏州

**Vocational Training:** VOITH, Kunshan  
职业培训: 福伊特昆山

**High Tech:** KUKA, Shanghai  
高科技: 库卡上海

**R&D / Headquarter:** KLUEBER, Shanghai  
研究/总部: 克鲁勃上海

# [virtuarch] 德建

THE VIRTUE OF DESIGN AND CONSTRUCTION - ARCHITECTURE, INTERIORS, PROJECT MANAGEMENT

## VOCATIONAL TRAINING:

### VOITH CHINA TRAINING CENTER GRAND OPENING IN KUNSHAN

职业培训: 福伊特中国培训中心昆山盛大开业

On April 23, 2014, Voith opened the Voith China Training Center with a festive ceremony, during which the German Economics Affairs Minister Sigmar Gabriel pointed out the importance of vocational training.

2014年4月23日,福伊特集团为其中国培训中心落成举行了盛大开业仪式。德国副总理兼经济部部长西格玛·加布里埃尔在开业仪式中指出职业教育培训的重要性。



**'Dual training and further vocational education play an important role when it comes to ensuring the next generation of qualified staff. The dual training system belongs undoubtedly to the things that constitute Germany's good reputation all over the world.'**  
**'双元制和职业教育培训为德国在培养下一代高品质人才的过程中发挥了至关重要的作用。毫无疑问,双元制是使德国在全球赢得良好声誉的因素之一。'**

As the largest training facility of Voith outside Germany, this training center contains a vocational training workshop, dual training classrooms and management training facilities, a lobby with a showroom, an auditorium, a cafe and communication zones in pantries. [virtuarch] 德建's project achieves a LEED Gold certification. To reach the requested high sustainability standards, the project is equipped with a BMS system controlling the lighting, air con and other building systems, while the facade materials are carefully chosen to provide the right insulation performance. A green roof is lowering the heat gains through the roof significantly. 这一福伊特在德国本土外最大的培训中心包括: 职业训练作业班, 双元制培训教室和管理培训设施, 带展区的大厅, 礼堂, 咖啡屋与茶水间的交流区等。德建的这一项目取得了 LEED 金级认证。为达到高可持续性标准, 该项目配置了楼宇监控系统用以控制照明、空调及其他系统, 严谨的立面选材确保特定的隔热值, 绿色屋面系统极大地降低了屋面的热量摄入。

**Size / 面积:** 3'700 m<sup>2</sup>  
**Services / 服务:** Architecture Design  
建筑设计  
Interior Design  
室内设计  
Project Management  
项目管理



## A NEW FLAGSHIP OF BRITISH EDUCATION IN SUZHOU: GRAND OPENING OF THE NEW SENIOR SCHOOL OF DULWICH IN SUZHOU

英式教育苏州新旗舰: 苏州德威英国国际学校中学部大楼落成典礼

On April 11, 2014, Dulwich College Suzhou held the official opening ceremony for its new Senior School Building. The advanced facilities, designed and realized by Virtuarch, include dormitory, clinic, physics and chemistry lab, sports center and library. The new facilities can accommodate more than 400 students.

2014年4月11日,苏州德威英国国际学校举办中学部大楼落成典礼。新中学部为400多名学生提供宿舍、医疗室、物理和化学实验室、体育中心、图书馆等先进设施。

**Size / 面积:** 26'326 m<sup>2</sup>  
**Service / 服务:** Architecture Design  
建筑设计  
Interior Design  
室内设计  
Project Management  
项目管理



## VIBRANT HIGH-TECH: KUKA ROBOTICS IN SONGJIANG, SHANGHAI

灵动高科技: 库卡机器人中国上海松江新址开业庆典



On March 11, 2014, KUKA Robotics celebrated the grand opening ceremony of its new high tech factory.

2014年3月11日,库卡机器人为其全新的高科技生产基地举行了盛大的开业典礼。

[virtuarch] 德建 designed a vibrant building visualizing the high-tech brand image of KUKA at affordable construction costs. Inspired by KUKA corporate identity and Chinese Feng Shui Theory, the design perfectly blends functional requirements with corporate identity features and results in a highly flexible production facility providing a big variety of different stimulating spaces for everyday's challenges. Two diagonal sky-bridges inspired by the arms of a robot connect the production building with the office building and the technical center, linking all essential areas in a comfortable way. KUKA's staff clearly enjoy the bright, joyful and stimulating environment of workshops, training facilities, showrooms, canteen, Bavarian-style Biergarten, offices and green areas transforming their workplace into a living space.

**Size / 面积:** 20'000 m<sup>2</sup>  
**Services / 服务:** Architecture Design  
建筑设计  
Interior Design  
室内设计  
Project Management  
项目管理



## SITE SNAPSHOT: MOVE-IN AT KLUEBER, QINGPU, SHANGHAI

克鲁勃润滑上海青浦入驻剪影

**Size / 面积:** 30'200 m<sup>2</sup>  
**Services / 服务:** Architecture Design  
建筑设计



德建在造价范围内设计的这一现代、活力的建筑体现了库卡品牌的高科技形象。受库卡企业形象与中国风水理论启发, 结合功能要求, 设计提供了灵活高效的生产设施及富有激励性的多样化空间。两座斜线天桥形似机器人的手臂适宜地连接了生产区与办公区及技术中心这些重要区域。库卡员工享受着由车间、培训设施、展厅、餐厅, 巴伐利亚风格的啤酒花园, 办公区及其他绿地区域组成的明亮愉悦的工作环境, 或者说生活环境。

If you want to know more projects or information, welcome to log on our website: [www.virtuarch.net](http://www.virtuarch.net) or visit our company in Shanghai.  
如果您想了解更多项目及其他信息, 请登录我们的网站 [www.virtuarch.net](http://www.virtuarch.net) 或者光临本公司。